



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC**

**11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2**

**Gatineau  
Québec**

**K1A 0S5**

**Bid Fax: (819) 997-9776**

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

National Individual Standing Offer (NISO)

Offre à commandes individuelle nationale (OCIN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Industrial Vehicles & Machinery Products Division  
LEFTD - HS Division  
140, O'Connor Street/  
140, rue O'Connor,  
East Tower, 4th Floor/  
Tour Est, 4e étage  
Ottawa  
Ontario  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> TABLEAU DE FORMATION FREIN À AIR		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W6369-17X037/B		<b>Date</b> 2019-03-14
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W6369-17X037		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>File No. - N° de dossier</b> hs642.W6369-17X037	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$SHS-642-76412		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale		2019-02-07
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2019-04-03</b>		<b>Time Zone Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Thérien, Annie		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hs642
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 297-3541 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -	
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

---

### Modification 001

Cette modification est effectuée afin de prolonger la date de fermeture de la demande d'offre à commandes, de modifier la demande d'offre à commandes et afin de publier une question et réponse, comme suit :

**Cette modification est effectuée afin de prolonger la date de fermeture de la demande d'offre à commandes au 3 avril 2019.**

## **PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION**

### **4.1.1 Évaluation technique**

**SUPPRIMER :** section 4.1.1.1 Critères techniques obligatoires - - Certification de conformité dans son intégralité.

**INSÉRER :**

#### **4.1.1.1 Critères techniques obligatoires**

- a) Les soumissionnaires doivent compléter la Certification de conformité à la Partie 5.
- b) Les soumissionnaires doivent démontrer leur conformité aux critères d'évaluation technique obligatoires énumérés dans l'annexe C – Critères d'évaluation des offres, en fournissant de l'information complète et détaillée démontrant comment chaque critère sera satisfait ou adressé. Il n'est pas suffisant de simplement répéter le critère d'évaluation technique.

## **PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES**

### **5.2 Attestations préalables à l'émission d'une offre à commandes et renseignements supplémentaires**

**INSÉRER :**

#### **5.2.3 Attestations additionnelles préalables à l'attribution du contrat**

##### **5.2.3.1 Conformité du produit**

L'offrant certifie que tous les produits proposés sont conformes, et continueront de se conformer pendant toute la durée du contrat, au besoin décrit sous l'annexe A - Besoin.

Cette certification ne soustrait pas l'offre à son obligation de satisfaire à tous les critères techniques obligatoires détaillés dans la partie 4.

---

Signature du représentant autorisé de l'offrant

---

Date

##### **5.2.3.2 Attestation des caractéristiques environnementales générales**

L'offrant doit sélectionner et remplir l'une des deux déclarations suivantes aux fins d'attestation

(a) L'offrant atteste que celui-ci est inscrit ou rencontre la norme ISO 14001.

Signature du représentant autorisé de l'offrant

Date

Ou,

(b) L'offrant atteste que celui-ci satisfait et continuera de satisfaire, pendant toute la durée de l'offre, à un minimum de quatre (4) des six (6) critères identifiés dans le tableau ci-dessous.

L'offrant doit indiquer qu'il satisfait à un minimum de quatre (4) critères.

Pratiques écologiques au sein de l'organisation de l'offrant	Insérez un crochet pour chaque critère qui est respecté.
Favorise un environnement sans papier au moyen de directives, procédures et / ou des programmes.	
Tous les documents sont imprimés recto verso et en noir et blanc dans le cadre des activités quotidiennes, excepté lors d'indications contraires par votre client.	
Le papier utilisé dans le cadre des activités quotidiennes est composé d'un minimum de 30% de matières recyclées et possède une certification de la gestion durable des forêts.	
Utilise préférentiellement des encres écologiques et achète des cartouches d'encre ré-usinées ou cartouches d'encre qui peuvent être retournées au fabricant aux fins de réutilisation et de recyclage dans le cadre des activités quotidiennes.	
Des bacs de recyclage pour le papier, le papier journal, le plastique et l'aluminium sont disponibles et vidés régulièrement conformément au programme de recyclage local.	
Un minimum de 50% de matériel de bureau détient une certification éco-énergétique.	

Signature du représentant autorisé de l'offrant

Date

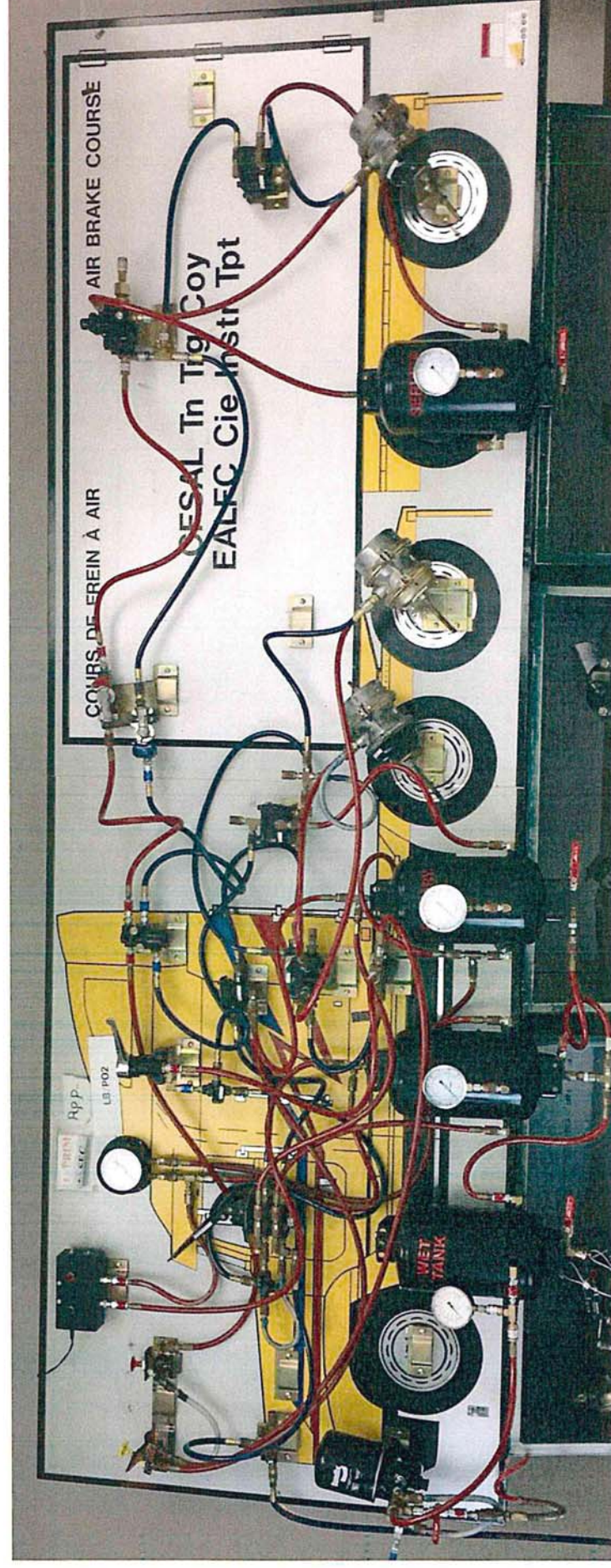
#### Question / Réponse :

**Q1.** Avez-vous des images de qualité supérieure aux articles 1 et 2 et un dessin technique indiquant l'emplacement exact de chaque pièce, ainsi que des raccords et des boyaux?

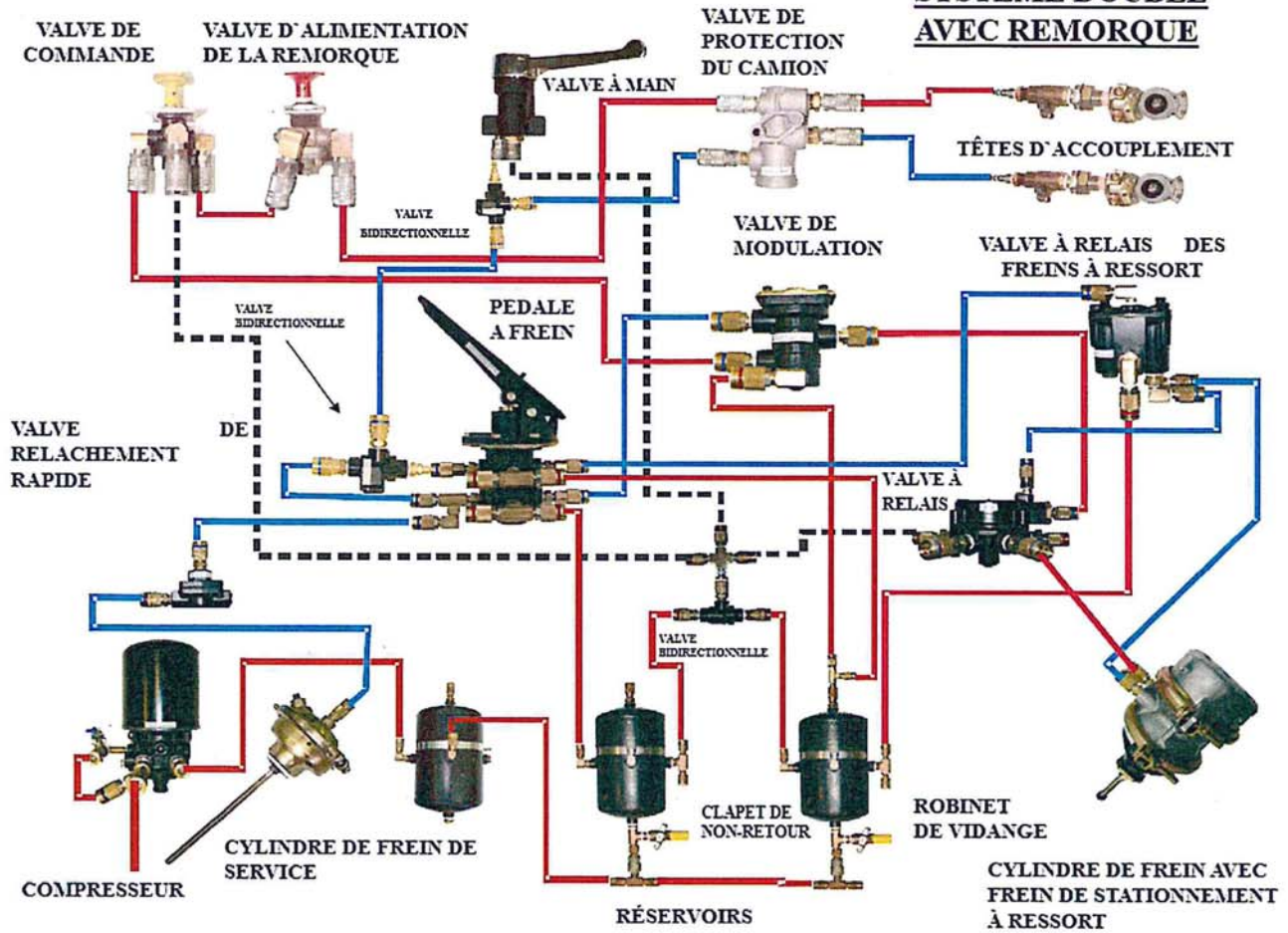
**A1.** Svp voir photos ci-dessous

**Tous les autres termes et conditions demeurent inchangés.**

## Tableau de formation freins à air



## SYSTEME DOUBLE AVEC REMORQUE





## Système de la remorque "121" (Type Berg)

